第一图书网, tushu007.com

<<英汉报刊翻译常见错误>>

图书基本信息

书名：<<英汉报刊翻译常见错误>>

13位ISBN编号：9787119048758

10位ISBN编号：7119048759

出版时间：2007-1

出版时间：外文

作者：陈树培

页数：304

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

本书著者凭借几十年在新华社从事英汉翻译和审稿定稿的经验教训，从最新英美报刊文章和美国中长篇小说中摘出一些句子作为例句，点评分析译文中的各种问题与常见错误。
其中既有常用习语、词语和句型翻译中的常见错误，又有定语从句和被动语态翻译中的常见问题，还有英文专名的翻译原则和一些翻译小技巧，它涉及英汉翻译的方方面面。
　本书为作者几十年在新华社从事翻译和审定工作的经验所得，书中几百个实例均摘自最新英文报刊文章，每个例句均配有“原译”与“改译”，以供读者比较分析。
对例句的译文加以点评分析，并对句中的语言点逐一阐释。
所选例句涉及国际政治、经济、军事、科技、文化、体育、文学等不同领域。
　本书适用于大学英语专业和非英语专业的学生、各类翻译等级证书的报考者、各种英语培训班学员以及有意从事英汉翻译的社会人士。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

陈树培，新华社译审。
1970年8月毕业于武汉大学外文系英文专业，1973年分配到新华社后，一直从事英汉翻译和审稿定稿工作，有30多年译龄。
曾翻译出版多部中长篇小说及其它译著；翻译和审校美国总统的国情咨文和重要演说、联合国的声明和决议、英美报刊重头文章和社论等，内容涉及国际政治、军事、经济、科学、文化、新闻、文学等诸多方面，审、译稿累计数千万字。

第一图书网, tushu007.com

书籍目录

Chapter 1 习语翻译中的常见错误Chapter 2 字词翻译中的常见错误Chapter 3 句型翻译中的常见错误Chapter 4 定语从句翻译中的常见错误Chapter 5 被动语态翻译中的常见错误Chapter 6 英文专名翻译中的常见错误Chapter 7 浅谈翻译中的小技巧Appedix 1 文学翻译要注重文采Appedix 2 美国总统国情咨文译文比较

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com